NORME INTERNATIONALE
INTERNATIONAL STANDARD

CEI
IEC
240-1

Deuxième édition
Second edition
1992-07

Caractéristiques des émetteurs électriques d'infrarouge pour chauffage industriel

Partie 1:
Emetteurs d'infrarouge court

Characteristics of electric infra-red emitters for industrial heating

Part 1:
Short wave infra-red emitters

© CEI 1992 Droits de reproduction réservés — Copyright – all rights reserved

Aucune partie de cette publication ne peut être reproduite ni utilisée sous quelque forme que ce soit et par aucun procédé, électronique ou mécanique, y compris la photocopie et les microfilms, sans l'accord écrit de l'éditeur.

No part of this publication may be reproduced or utilized in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying and microfilm, without permission in writing from the publisher

Bureau central de la Commission Electrotechnique Internationale 3, rue de Varembé Genève Suisse
Téléfax: +41 22 919 0300 e-mail: inmail@iec.ch IEC web site http://www.iec.ch

Commission Electrotechnique Internationale
International Electrotechnical Commission
Международная Электротехническая Комиссия

CODE PRIX
PRICE CODE
J

Pour prix, voir catalogue en vigueur
For price, see current catalogue

COMMISSION ÉLECTROTECHNIQUE INTERNATIONALE

CARACTÉRISTIQUES DES ÉMETTEURS ÉLECTRIQUES D'INFRAROUGE POUR CHAUFFAGE INDUSTRIEL

Partie 1: Emetteurs d'infrarouge court

AVANT-PROPOS

1) Les décisions ou accords officiels de la CEI en ce qui concerne les questions techniques, préparés par des Comités d'Etudes où sont représentés tous les Comités nationaux s'intéressant à ces questions, expriment dans la plus grande mesure possible un accord international sur les sujets examinés.

2) Ces décisions constituent des recommandations internationales et sont agréées comme telles par les Comités nationaux.

3) Dans le but d'encourager l'unification internationale, la CEI exprime le voeu que tous les Comités nationaux adoptent dans leurs règles nationales le texte de la recommandation de la CEI, dans la mesure où les conditions nationales le permettent. Toute divergence entre la recommandation de la CEI et la règle nationale correspondante doit, dans la mesure du possible, être indiquée en termes clairs dans cette dernière.

La présente partie de la Norme internationale CEI 240 a été établie par le Comité d'Etudes n° 27 de la CEI: Chauffage électrique industriel.

La CEI 240-1 remplace la première édition de la CEI 240 parue en 1967.

Le texte de cette partie est issu des documents suivants:

DIS	Rapport de vote
27(BC)91	27(BC)95

Le rapport de vote indiqué dans le tableau ci-dessus donne toute information sur le vote ayant abouti à l'approbation de cette partie.

INTERNATIONAL ELECTROTECHNICAL COMMISSION

CHARACTERISTICS OF ELECTRIC INFRA-RED EMITTERS FOR INDUSTRIAL HEATING

Part 1: Short wave infra-red emitters

FOREWORD

1) The formal decisions or agreements of the IEC on technical matters, prepared by Technical Committees on which all the National Committees having a special interest therein are represented, express, as nearly as possible, an international consensus of opinion on the subjects dealt with.

2) They have the form of recommendations for international use and they are accepted by the National Committees in that sense.

3) In order to promote international unification, the IEC expresses the wish that all National Committees should adopt the text of the IEC recommendation for their national rules in so far as national conditions will permit. Any divergence between the IEC recommendation and the corresponding national rules should, as far as possible, be clearly indicated in the latter.

This part of International Standard IEC 240 has been prepared by IEC Technical Committee No. 27: Industrial electroheating equipment.

IEC 240-1 replaces the first edition of IEC 240 published in 1967.

The text of this part is based on the following documents:

DIS	Report on Voting
27(CO)91	27(CO)95

Full information on the voting for the approval of this part can be found in the Voting Report indicated in the above table.

CARACTÉRISTIQUES DES ÉMETTEURS ÉLECTRIQUES D'INFRAROUGE POUR CHAUFFAGE INDUSTRIEL

Partie 1: Emetteurs d'infrarouge court

1 Domaine d'application

La présente partie de la CEI 240 est applicable aux deux catégories suivantes d'émetteurs d'infrarouge court pour chauffage industriel:

a) Lampes infrarouges à réflecteur incorporé.

b) Emetteurs tubulaires.

2 Références normatives

Les documents normatifs suivants contiennent des dispositions qui, par suite de la référence qui y est faite, constituent des dispositions valables pour la présente partie de la CEI 240. Au moment de la publication, les éditions indiquées étaient en vigueur. Tout document normatif est sujet à révision et les parties prenantes aux accords fondés sur la présente partie de la CEI 240 sont invitées à rechercher la possibilité d'appliquer les éditions les plus récentes des documents normatifs indiqués ci-après. Les membres de la CEI et de l'ISO possèdent le registre des Normes internationales en vigueur.

CEI 50(841): 1983, *Vocabulaire Electrotechnique International (VEI) – Chapitre 841: Electrothermie industrielle.*

CEI 61, *Culots de lampes et douilles ainsi que calibres pour le contrôle de l'interchangeabilité et de la sécurité.*

CEI 598, *Luminaires.*

CEI 682: 1980, *Méthode normale pour la mesure de la température au pincement des lampes tungstène-halogène-quartz.*

CHARACTERISTICS OF ELECTRIC INFRA-RED EMITTERS FOR INDUSTRIAL HEATING

Part 1: Short wave infra-red emitters

1 Scope

This part of IEC 240 refers to short wave infra-red emitters for industrial heating purposes falling into two categories:

a) Bulb reflector infra-red lamps.

b) Tubular emitters.

2 Normative references

The following normative documents contain provisions which, through reference in this text, constitute provisions of this part of IEC 240. At the time of publication, the editions indicated were valid. All normative documents are subject to revision, and parties to agreements based on this part of IEC 240 are encouraged to investigate the possibility of applying the most recent editions of the normative documents indicated below. Members of IEC and ISO maintain registers of currently valid International Standards.

IEC 50(841): 1983, *International Electrotechnical Vocabulary (IEV) – Chapter 841: Industrial electroheating.*

IEC 61, *Lamp caps and holders together with gauges for the control of interchangeability and safety.*

IEC 598, *Luminaires.*

IEC 682: 1980, *Standard method of measuring the pinch temperature of quartz-tungsten-halogen lamps.*